

# PARISH OF OUR LADY OF GUADALUPE

LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701

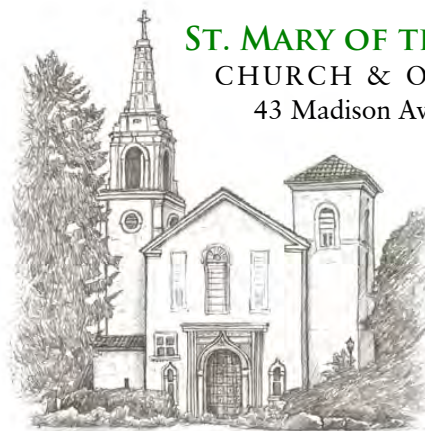
BAPTISM OF THE LORD - JANUARY 10, 2021

*One Parish Family with three sites for worship...*



**ST. ANTHONY CLARET**

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE  
CHURCH & OFFICE**  
43 Madison Avenue



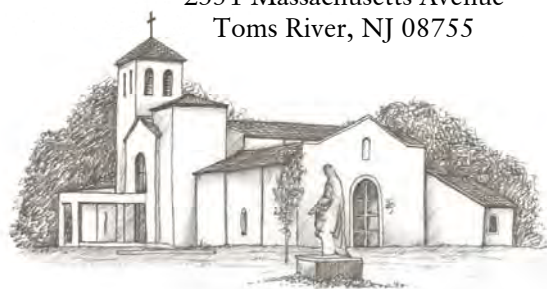
**HOLY FAMILY CHURCH**

1139 East County Line Road

**WELCOME  
BIENVENIDOS  
WITAMY**

**CEMETERY & MAUSOLEUMS**

2351 Massachusetts Avenue  
Toms River, NJ 08755



## PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139  
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net  
Svdclaret@aol.com

## SML OFFICE HOURS / SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information  
regarding the guidelines for visiting  
the office.

## CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA / MSZA ŚWIĘTA

All Masses at / Todas las misas en /  
Wszystkie Msze św w. **Holy Family**

**SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL**  
4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*  
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

**SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA**  
9:00 am (*English / Inglés / Język Angielski*)  
11:00 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)  
1:00 pm (*Polish / Polaco / Polskie*)  
4:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

## DAILY / DIARIA / W TYGODNIU

**St. Mary of the Lake**  
9:00 am  
(*English / Ingles*)

**St. Anthony Claret**  
7:00 pm  
Martes a Viernes / Tuesday - Friday /  
Wtorek-Piątek  
(*Spanish / Español / Hiszpański*)

## CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D., *Pastor*  
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D.  
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.  
Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.  
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*  
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*  
Deacon Victor Gómez  
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net  
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net  
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com  
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com  
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries  
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:  
732.363.3043 prep@olglakewood.org

## WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / CZYTANIA NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

### Readings for the week of January 10, 2021

**Sunday, Domingo, Niedziela:** Is 55:1-11; or Is 42:1-4, 6-7; Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10; or Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Acts 10:34-38; or 1 Jn 5:1-9; Mk 1:7-11

**Monday, Lunes, Poniedziałek; Monday:** Heb 1:1-6; Ps 97:1 and 2b, 6 and 7c, 9; Mk 1:14-20

**Tuesday, Martes, Wtorek:** Heb 2:5-12; Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9; Mk 1:21-28

**Wednesday, Miércoles, Środa:** Heb 2:14-18; Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9; Mk 1:29-39

**Thursday, Jueves, Czwartek:** Heb 3:7-14; Ps 95:6-7c, 8-9, 10-11; Mk 1:40-45

**Friday, Viernes, Piątek:** Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3 and 4bc, 6c-7, 8; Mk 2:1-12

**Saturday, Sábado, Sobota:** Heb 4:12-16; Ps 19:8, 9, 10, 15; Mk 2:13-17

**Next Sunday, Domingo, Niedziela:** 1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42

## LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITURGICZNY

**CONFESSIONS:** BY APPOINTMENT: MONDAYS (ST. ANTHONY'S EN ESPAÑOL) 3:30-4:30PM AND 6:30-7:30PM (ST. MARY'S IN POLISH AND ENGLISH) & FRIDAYS 8-8:30 AM (ST. MARY IN ENGLISH)

**Mass-**Please see the front page of the bulletin

**Eucharistic Adoration with Exposition:** Not presently

**Baptisms:** by appointment

**Pastoral Care of the Sick:** please call the office

**Marriage Ministry:** Couples should contact the office a year before their marriage date.

## DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / NABOŻEŃSTWA

Miraculous Medal Novena:

St. Jude Novena:

Divine Mercy Chaplet:

## MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / GRUPY PARAFIALNE

**Liturgical Ministries:** We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

**Support Groups:** Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

**Societies:** Contact the Parish Office to contact a representative from: St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

**Other Ministries:** Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

### Thank You!

We wish to thank everyone for their generous Christmas contributions and wish all a happy and healthy New Year.



*Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.*

**OUR LITURGY***Weekly Reflection*

**Baptism of the Lord  
January 10, 2021**



**“One more powerful than I is to come after me. I am not fit to stoop and untie his sandal straps. I have baptized you in water; he will baptize you with the Holy Spirit... ‘You are my beloved Son. On you my favor rests.’”**

The familiar scene... the meeting of the cousins, the theme of John's preaching, pointing out the person of the Christ. The beginning of the ministry of Jesus. The clouds part, the dove of peace descends and the reassuring voice, another epiphany.

We celebrate our baptism, when the Lord reaches down to us, elevates us, making us members of His family, fills us with the gift of grace, and echoes the same words, ‘you are my beloved, on you my favor rests.’ Jesus began His ministry on the banks of the river, and we begin our lives as disciples, not just the day of our baptism, but again today as we offer thanks for God coming to us with His grace.

**FOR INFORMATION**

Please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still restricted.

**You can get more information  
at our parish website:**

<https://olglakewood.org/>

**Our parish Facebook page**

[https://www.facebook.com/  
@ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/)

**The Parish Instagram handle is**

@ourladyofguadalupeparishnj

**The Parish Twitter handle is**

@OLGLakewoodNJ

**Our parish Youtube channel**

[https://www.youtube.com/channel/Our lady of  
Guadalupe parish NJ](https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ)

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

**WE WILL BE UPDATING OUR PRAYER LIST.**

**PLEASE CONTACT THE RECTORY IF YOU WANT TO  
REMAIN ON THE LIST BELOW.**

**Those who are sick and shut-in:**

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez, Anna Lesniak, James McDonnell

**We pray for all the deceased of our parish family:**

Arlene Capano, Jessie Grodziaik, Edna Nelson, Carlos Benitez, Awry Mujica, Jalen Flores Ruiz, Regina Witek, Helen Weiner, Michael Guiliano, Anthony Colazzo, John J. Cosgrove, Patricia Thomas, Lillian Walsh, Eleanor Ricciardi, Phyllis Mastropierro, Joseph Migliore, Jr., Eugene Anderson, Mary Maurer, James McCormack, Amanda Tiexeira

**MINISTRY TO THE SICK**

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals.



**MASS INTENTIONS / INTENCIONES  
DE LA MISA / INTENCJE MSZALNE**

**Monday / Lunes / Poniedziałek, January 11**

9:00 am Richard Moghab

**Tuesday / Martes / Wtorek, January 12**

9:00 am Josefina Palomar

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Wednesday / Miércoles / Środa, January 13**

9:00 am John "Jack" Cosgrove

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Thursday / Jueves / Czwartek, January 14**

9:00 am Walter M. Rudnick

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Friday / Viernes / Piątek, January 15**

9:00 am Patricia Thomas

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Saturday / Sabado / Sobota, January 16**

9:00 am Michael Giuliano

4:00 pm Eleanor Ricciardi

5:30 pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Sunday / Domingo / Niedziela, January 17**

9:00 am Anthony Colazzo, Jean Hibbert

11:00 am (+) Maria Abdulia Estevez

1:00 pm Marian Romanowski, Marii: Stefana  
Łabieniec

4:00pm Por Todos Nuestros Difuntos

**Monday, Jan 11 to Sunday, Jan 17**

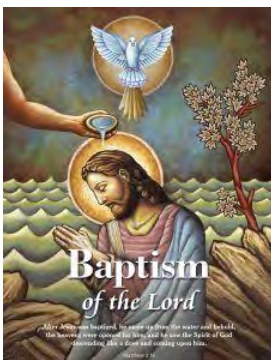
**Bread and Wine**

R. Rupert Wittman & Robert Szala

**Vigil Light at St. Joseph Altar**

Deceased of the Burns and Cannon Families

**Also Available:** Sanctuary Light at SML & HF, and  
Vigil Lamp at Blessed Mother, and Sacred Heart  
Altars



**PRAYER**

**ACT OF SPIRITUAL COMMUNION**



"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

**PARISH JOURNAL**

**SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS**

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ♦ Jan. 24 Latin America Collection
- ♦ Feb. 7 Monthly Fuel and Maintenance Collection
- ♦ Feb. 14 European Relief
- ♦ Feb. 17 Ash Wednesday

**Please all checks payable to: : *Parish of Our Lady of Guadalupe***

**CATHOLIC APPEAL**

The end of the year has passed and we have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. This was a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

**Religious Education**

Reminder for parents: This is the end of the parish Religious Education Program registration session for (2nd year) Confirmation classes only, which began Monday, December 7th and continues through this Wednesday, January 13th. Registration forms can be found on our parish website, [olglakewood.org](http://olglakewood.org). or if needed to be mailed, please call the Faith Formation office for further information. Once filled out, forms will only be accepted at the Faith Formation office Monday-Friday 10am- 2pm. Please make sure to submit the form no later than January 13, 2021. If further information is needed, please call the Faith Formation office at 732-363-0139 extension 241. We wish you many blessings and a healthy New Year.

**Please visit this link for families trying to continue at home.** <https://dioceseoftrenton.org/faith-at-home>

**PARISH COMMUNITY**

**MASSES ARE ONGOING**  
Come, Celebrate with your family!  
**WEEKEND & DAILY MASS SCHEDULE**

**All Sunday obligation Masses are in Holy Family**



**Saturday:** 4pm English  
5:30pm Spanish  
**Sunday:** 9am English  
11am Spanish  
1pm Polish  
4pm Spanish

**Mon – Sat** daily Mass in English St. Mary's at 9am  
**Tues -Fri** daily Mass in Spanish St. Anthony 7pm

**DIRECTIVES**

- 1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.
- 2.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. **YOUR MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.**
- 3.At all times observe social distancing.
- 4.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.
- 5.We livestream the Sunday Masses on the Parish website.
- 6.Please do not arrive too early for Mass, we are sanitizing the Church between each Mass.

**Bishop O'Connell has extended the dispensation**

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

The last day for submitting the registration forms for second year Confirmation is Wednesday, January 13.

After this date, registration is closed.

If you requested an application but have not receive it, please contact the office for further information at 732 -363-0139 ext. 241 o 232.

\*\*\*\*\*

2ND Year Confirmation classes will begin on Wednesday, January 27 at 6:00pm, the first meeting will be held in the gym of Holy Family. On that day the child must be accompany by one parent. This evening is an

informative and orientation night. Please do your best to attend

Questions: please contact the Director, Ms. Pilar Acosta (732) 363-0139 ext. 241.

Thank you



**CONTRIBUTION ENVELOPES**

As we move into the new year as a new parish, we begin a new donation envelope system. A consolidated method has been established. Beginning January 2021, every registered parishioner that currently receives donation envelopes has been given a new number and a box with donation envelopes for the entire year of 2021. Donation envelopes for 2021 are available to be picked up in the Community Center after the weekend Masses. Boxes are organized alphabetically by last name. As of right now the last names that are available are from A -T. If you do not see your box or would like to receive a box, please call the parish office to register. When you go to the Community Center please make sure to wear your mask as you pick up your box as well as practice social distancing.

Thank you for your patience and understanding.

**RECONCILIATION**

**At Saint Mary of the Lake by appointment:**

**3:30 pm & 6:30pm Thursdays**

**8 am Fridays**

**At St. Anthony Claret by appointment:**

**Mondays (Spanish)**

In obedience to the Bishop's directives and in an effort to control the spread and perform Contact Tracing we have made the decision to ask that you schedule appointments for Confession with the rectory office as a safety precaution against the rising number of cases of covid 19 in the State of New Jersey.



*Vocation Views*

**January 10 – Baptism of the Lord**

**A Vocation View:** Delight in God's call to you in baptism. What grace do you need to strengthen your commitment? Remember, God has set you as a covenant to the people.

**DIVINE WORD MISSIONARIES and  
SISTER SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**

**800-553-3321**



**PASTOR'S NOTES**

**MOVING FORWARD TOGETHER**

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself in this difficult time. We will get through this together. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. As you are already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. Parish Giving is an online system that allows you to contribute via a checking account or credit card, at any frequency and amount you choose. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. But with all of the protecting help that God offers us, we can confidently trust that fear is useless, and faith is everything. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

**INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :**

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTtlfA>



**BECOME A SPONSOR**

**SPONSOR A MASS**

There is a new opportunity to support our parish. You will be listed in the live stream of the Mass. For details call Cori Scotti at the rectory.

**OUTREACH**

**Urgent:** The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

**SVdP Food pantry hours:** 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

**For those seeking financial aid:** The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

**SUPPORT ST. VINCENT DE PAUL**

**WHEN YOU SHOP AT AMAZON**

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: faith and spiritual—St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: **[smile.amazon.com/ch/11-3819644](https://smile.amazon.com/ch/11-3819644)** Then whenever you use the Amazon service, just log in through [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com). The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.



**Help bring joy this season**

Buy your gifts at AmazonSmile and Amazon donates

**Catholic Charities News:** During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Caregiver Volunteers:** The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org).



### NUESTRA LITURGIA

El Bautismo del Señor  
10 de enero de 2021



“Detrás de mí vendrá el que es más poderoso que yo, y yo ni siquiera soy digno de ponerme a sus pies para desatar la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo... ‘Tú eres mi Hijo muy querido, en ti tengo puesta toda mi predilección.’”

La familiar escena... la reunión de primos, el tema del sermón de San Juan, señalando a la persona de Cristo. El comienzo del ministerio de Jesús. Se parten los cielos, la paloma de la paz desciende y la reconfortante voz, otra epifanía.

Celebramos nuestro bautismo, cuando el Señor se nos acerca, nos eleva, nos hace miembros de Su familia, nos llena del don de la gracia y repite las mismas palabras: ‘tú eres mi hijo amado, en tí tengo puesta mi predilección.’ Jesús comenzó Su ministerio en las orillas del río, y nosotros comenzamos nuestras vidas como discípulos, no sólo el día de nuestro bautismo, sino hoy nuevamente al dar gracias a Dios por Su venida y por Su gracia.

### ORACIÓN

#### ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

### ANUNCIOS PARROQUIAL

#### OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO

La oficina parroquial está abierta de  
**Lunes a Viernes de 9AM-5PM.**

**La oficina estará tomando cita solamente.**

Para más información por favor de llamar a la oficina  
732-367-8486

#### HORARIOS DE MISAS

Las Misas "en persona" son en la Capilla de la Sagrada Familia.  
*La capacidad permitida para esta iglesia es 150 Personas*

##### Sábado

4PM—Inglés

5:30PM—Español

##### Domingo

9AM- Inglés, 11AM - Español,

1PM-Polaco, 4PM - Español

*Un recuerdo a todos que la entrada es por orden de llegada, no se reservan espacios o boletos antemano.*

#### CONFESIONES EN SAN ANTONIO CLARET

Cada Lunes de 4PM-6PM

Confesiones son **por cita solamente**

**Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.**

#### CONFESSIONES EN SANTA MARÍA DE LAGO:

**Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.**

Cada Jueves— 3:30pm-6:30pm (Inglés/Polaco)

Cada Viernes— 8AM (Inglés)

#### Sobres de Donación para 2021

Las cajas de sobres de donación para el año 2021 están disponibles para recoger en el centro comunitario. Los sobres están arreglados por apellidos y por ahora los sobres con los apellidos de la letra A hasta T están disponibles. Por favor de pasar a buscar sus sobres y recuerden si no ven o desean registrarse para recibir sobres llamar a la oficina parroquial. Recuerden de mantener su mascarilla puesta cuando recojan sus cajas y practicar distanciamiento social.



**ANUNCIOS PARROQUIAL****Programa de Educacion Religiosa**

El ultimo día de entregar los formularios de Registros para los niños de segundo año de Confirmación es miércoles 13 de enero. Después de esta fecha no se aceptarán más aplicaciones. Si usted pidió una aplicación y aun no le ha llegado por favor de comunicarse con la oficina 732 -363-0139 ext. 241 o 232.

Las clases de confirmación comenzarán el miércoles 27 de enero a las 6:00 pm. La primera reunión se llevará a cabo en el gimnasio de la Sagrada Familia. Este día el niño debe ser acompañado por uno de los padres. Esta noche es una noche informativa y de orientación. Por favor, haga todo lo posible para asistir cualquier duda por favor de llamar a Directora Pilar Acosta (732) 363-0139 ext. 241. Gracias

**COMUNIDAD PARROQUIAL****Horario de Dispensa de comida:****9:30 AM - 12:30 PM****Jueves y Sábado,****En Santa María de Lago.**

**Urgente:** La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

**Para aquellos que buscan ayuda financiera:** la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

**COMUNIDAD PARROQUIAL**

**Impulsión mensual de alimentos:** Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

**Noticias de Caridades Católicas:** Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711. La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Voluntarios del cuidador:** La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org)

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

**Página de web:** <https://olglakewood.org/>

**Página de Facebook:** <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupeparishnj>

**Página de YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

**La Parroquia Instagram handle es:**  
**@ourladyofguadalupeparishnj**

**La Parroquia Twitter handle es:**  
**@OLGLakewoodNJ**



## DUSZPASTERSTWO POLSKIE

10 Stycznia 2021

Chrzest Pański



Chrzest to moment powstania nierozzerwalnego połączenia pomiędzy mną i Bogiem. To połączenie nigdy nie jest zerwane, nie ważne jak daleko odchodzę od Boga.

Jest to miejsce i czas od którego zawsze mogę ponownie rozpocząć moją drogę powrotu do Boga.

## MODLITWA

## Akt Komunii Świętej duchowej

Kłękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiaruję Tobie skruchę mego serca, które pogrąża się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na



szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

## DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązując wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

## Informacja:

**Spowiedź po Polsku w czwartki** 3:30-4:30pm i 6:30-7:30pm w St. Mary of The Lake

E-mail do o. Jana: [jpastuszczak@olglakewood.org](mailto:jpastuszczak@olglakewood.org)

**Polska Szkoła Doksztalająca im.**

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

**dyrektor:** Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: [dyrekcja@lakewoodpolishschool.com](mailto:dyrekcja@lakewoodpolishschool.com)

**Website:** [www.lakewoodpolishschool.com](http://www.lakewoodpolishschool.com)

**Akademia Języka Polskiego** w Manchester, NJ

**dyr. mgr** Anna Tracz; tel. 732-278-9026

email: [tuszyna@aol.com](mailto:tuszyna@aol.com)

**Website:** [https://](https://www.polishlanguageacademy.com)

[www.polishlanguageacademy.com](http://www.polishlanguageacademy.com)

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: [www.smlparish.net/sml/Parish](http://www.smlparish.net/sml/Parish)

**Nasza parafialna strona na Facebooku**

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

[ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

**Saint Vincent de Paul Food Pantry** Godziny pracy

Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

**Ważne:** Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia.

**Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:**

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

**Comiesięczny bank żywnościowy:** doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today

### The Baptism of the Lord | Mark 1:7-11

John baptized Jesus with water in the Jordan River, then the Holy Spirit, like a dove, came upon Him. God was pleased!

Year B

©2021 Bon Venture Services, LLC

People are baptized as babies, children, or as adults, just like Jesus. To everyone, God says:

*"With you I am well pleased."*

#### MY BAPTISM

*Draw a picture of your baptism or place a photo.*

**My parents  
or guardians**

---

---

**My Godparents**

---

---

**GOD**  
LIVES IN ME

MY NAME

DATE

# George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler Manager N.J. Lic. No. 4054  
George S. Hassler Owner & Director N.J. Lic. No. 3193  
Gary T. Bowcock Director N.J. Lic. No. 3385

**732-364-6808**

[www.hasslerfuneralhome.com](http://www.hasslerfuneralhome.com)

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

## WET BASEMENT?

Quality 1st Basement  
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

**866-588-8317**

[BasementRepairNJ.com](http://BasementRepairNJ.com)

## ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHC# 13VH01833300



In God  
We Trust.



## Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

[www.ryanfuneralhome.com](http://www.ryanfuneralhome.com)

I have always believed  
that funeral service  
was a vocation and  
not simply a career.  
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN  
Founder • 1951-2019

**732-928-0032**

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your  
parish by advertising  
on the church bulletin.  
Please call Bill Potter for  
details (856) 607-3999

### Tuscany Restaurant & Bar

732.840.5835  
1490 Rt. 88 W • Brick  
[www.Tuscany88.com](http://www.Tuscany88.com)

OPEN 7 DAYS  
**Bacoli Pizza**  
• PASTA & GRILL •  
**732-886-7054**  
LAKEVIEW VILLAGE PLAZA  
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD

**THANK YOU  
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!**





# D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

**732-363-1987**

## TILTON BODYWORKS

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount  
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's  
Tree Service**  
Trees Cut,  
Branches Trimmed  
Yards & Lots Cleared  
**657-5349**



## IRREPRESSIBLE

K.J. Alexander

To her, she's just another foster kid.  
To them, she's the queen  
who will save them all.

Available on  
**amazonkindle**

**AVAILABLE  
NOW!**  
Scan Here:



Or Visit:  
<https://amzn.to/322DlqT>



**KLAUS ROOFING  
SYSTEMS**

by **Quality 1st**

✓ **ROOF REPLACEMENT** ✓ **CLOG FREE GUTTERS**  
✓ **ROOF REPAIR** ✓ **SKYLIGHT REPLACEMENT**

Contact Us For a  
**FREE ESTIMATE!**  
**833-471-1150**  
[KlausRoofingchurches.com](http://KlausRoofingchurches.com)

**\$500 OFF**  
**A FULL ROOF  
REPLACEMENT**

Cannot be combined with any other offer. Please present at the time of estimate. Cannot be added to an existing estimate.

## PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons  
Recitals • Music Theory • Ear Training  
[The111maestro@yahoo.com](mailto:The111maestro@yahoo.com)

**KAREN MULHALL 732-600-5972**

*Family Owned & Operated*

## THOMAS MONUMENT CO.

*Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations*

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

**1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842**

## Oliverie Funeral Home

**(732) 657-4900**

Family owned and operated since 1987

*Because there is a Difference...*

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



**[www.OliverieFuneralHome.com](http://www.OliverieFuneralHome.com)**